

青海文艺创作丛书

民间故事选

青海文艺创作丛书

民間故事选

青海人民出版社編輯部編

青海人民出版社

1959年·西寧

青海文艺创作丛书
民間故事选
青海人民出版社編輯部編

青海人民出版社出版
青海印刷厂印刷 青海省新华书店发行

开本787×1092毫米1/32·印張 $3\frac{11}{16}$ ·74,000字

1959年9月第1版 1959年10月第2次印刷

印数：平装2,600——15,650

統一書号：10097·112
定價：平裝30.38元

出版者的話

解放十年来，在党的亲切关怀下，青海省的文学艺术创作有了飞跃的发展，反映各项建设事业和各族人民生活优秀作品不断地涌现出来。这是一个十分可喜的现象。为了总结我省文艺创作的成果，我们约请各有关单位编选了这套“青海文艺创作丛书”。

丛书分“诗选”、“小说散文选”、“戏剧曲艺选”和“民间故事选”四集陆续出版。收入在选集中的，是从本省各报刊上所发表的作品和本社出版的单行本以及一部分作者所推荐的作品中选出来的，是我们认为较好的作品。

在编排上，每集都按照作品的题材内容排列。在编选过程中，我们曾得到本省各报刊编辑部的大力支持，在此一併致謝。

为了比較全面地介绍我省解放十年来的文艺创作，我们尽可能选入了反映各个时期的不同面貌和不同作者的作品，但由于掌握材料不多，該选而沒选或者不該选而选的情况都可能存在，我们衷心地希望作者、讀者和各有关方面提出批評指正。

序 言

青海人民出版社編輯部

青海是个多民族的地区，每个民族都有着极其丰富的民间文学的宝藏。在过去漫长而艰苦的岁月里，各族劳动人民根据自己的切身经历和愿望，通过民间故事和传说，塑造了很多勇敢和善良的英雄形象；勾划出反动统治阶级及其代表人物的卑劣嘴脸；描绘了未来的美丽的幸福生活的图景。这些民间故事和传说，经过无数讲述者的精雕细琢，成为杰出的民间口头文学作品，宛如玉石一般发出璀璨的光辉。但可惜，有些宝贵的民间故事和传说由于年代久远，又没有文字记载，不能广泛流传，有的甚至被人们遗忘了。于是，正如鲁迅先生所说的这些“不识字的小说家的作品”，便湮没在穷乡僻壤之中了。

解放以后，党和人民政府十分重视民间文学遗产，一再号召文艺工作者学习民间文学，继承和发扬民间文学的优良传统。我省文艺工作者和广大的民间文学爱好者响应了党的号召，正在着手挖掘、搜集和整理民间文学遗产。这是迫切的、十分有意义的工作。

收集在这个集子里的民间故事和传说，数量虽然不多，但却都有着强烈的人民性和人道主义精神，想象丰富，结构严谨，文字洗练，是比较优秀的民间文学作品。

汉族的民间故事在本省流传很广，这里收集了四篇。在这四篇民间故事中，“金满儿”是比较突出的，它题材新

穎，寓意深刻，有很大的現實教育意義。金滿兒原是地主陳駟兒家的僱工，當他離開了陳駟兒家，找到了“能和平勞動和吃飽穿暖的地方”，“有了新房子，五谷堆滿倉”的時候，他便懈怠起來，覺得“熬到頭了，天下太平了”。於是莊稼地里雜草叢生，老鼠、麻雀橫行，而地主陳駟兒也乘機來破壞莊稼，企圖使金滿兒再當僱工。這是一次沉痛的教訓！事後，老人勉勵金滿兒說：“收起眼淚，緊握大鎚，咱們從頭干起，干得比現在還要好！”

這篇民間故事生動地告訴我們，要不斷地用勤勤懇懇的勞動來創造幸福美好的生活，任何時候都不可以疏忽大意和驕傲自滿，否則就要帶來不可彌補的損失。

藏族民間故事在我省不但流傳廣泛，而且數量眾多：其中“文成公主”是一篇婦孺皆知的民間傳說。這篇民間傳說流傳年代較長，有各種不同的說法，故事失真和夸大的地方也較多，尤其是關於漢藏兩個民族的隔閡的敘述是不符合史實的。這裡選輯的是根據本社1958年出版的漢藏對照本整理的，我們盡量刪節了一些不符合史實的情節，並且在前面加了一段簡短的說明。這樣做的目的是，使讀者了解到，遠在一千三百多年前，漢藏兩個民族就是血肉相關，休戚與共的兄弟。“青海星”是一篇優秀的歷史傳奇故事，以漢將軍李息征討羌族為它的歷史背景，巧妙地結合着星的傳說，写出了羌族人民在爭取和平事業中所發生的一幕悲劇。故事中的卑禾族青年庫庫諾爾是為了民族利益而犧牲的英雄，是個令人久久不能忘懷的光輝的形象。

“星宿海”是一篇瑰麗的散文，它朴素逼真，優美動人，宛如一首纏綿悱惻的抒情詩。英勇過人的青年得里奔和美麗而又熱情的姑娘鄂敦他拉正沉浸在熱戀中，但由於朵甘思的挑唆

和恋人們的任性，終於造成了一幕不可挽回的悲劇。至於這個傳說究應屬於蒙族還是藏族，難以確定。但根據地理來看，巴顏喀拉山一帶是蒙藏雜居的地區，可能蒙族還比較多些；又從故事中的人物來看，鄂敦他拉和鄂端諾爾都是蒙族的名字，所以姑且把它算作蒙族民間傳說。

由於我們手頭的材料不多，土族民族故事只選了一篇“山雀叫了的時候”。這是一篇相當不錯的作品，情節生動逼真，故事合情合理。通過這篇民間故事，讀者還可以看出土族社會的風俗習慣。

撒拉族民間故事我們收入了四篇，都是具有民間特色的代表作，就中以寓言“聰明的白兔”為最好。這篇寓言只有一千字，但卻包含了巨大的內容和深刻的意義，在短短的篇幅里，把聰明機智的白兔和羊羔以及狡猾愚蠢的狼和狐狸的性格刻劃得淋漓盡致。

青海有漢、藏、回、蒙、土、撒拉和哈薩克等七個民族，而本集中還缺少回族和哈薩克族的民間故事和傳說，這是一個很大的缺點。我們希望和文藝工作者以及廣大的民間文學愛好者通力合作，繼續不斷地搜集、整理和出版民間文學作品，使之更好地為社會主義建設服務。

1959年8月20日

目 录

序言	青海人民出版社编辑部 (1)
金蒲儿	韓钟山 (1)
斩除旱龙的故事	田 木 (8)
金钥匙	程瑟整理 (11)
玉姐儿	庭西口述 草軒记录 (15)
文成公主	本社整理 (19)
青海尾	盛 森 (29)
紅河滩	吳巧玲整理 (37)
弄局桑布的故事	王尧 译 (45)
“株本”的来由	王尧整理 (50)
星宿海	云 川 (56)
山雀叫了的时候	顏冲整理 (65)
日孜根娶妻	馬学义整理 (69)
古士根·阿郎与阿姑·尕拉姐	柳湖整理 (76)
格塞日和阿叶娜	馬学义、韓文林整理 (94)
聪明的白兔	馬烏攪译 (105)

金滿兒（叙族民間故事）

韓 鍾 山

金滿兒渾身軟的象丟了魂，高一脚低一脚地朝前走着，腿好象有几千斤重，肚子里象开了鍋，心一抽一抽的，好象有个猫在肚里乱抓，真难受呀！他自从被地主陈駟儿攆出来，已有三天沒吃飯了。今天，眼看太阳就要落山，仍然是湯水沒沾咀唇。回陈駟儿家去嗎？一想起那付滿臉皺紋、象个乾柴棒棒的長臉，那双猫儿眼又好象在瞪他。再一看自己，褂子东一片，西一片，好几处露了肉皮子，腿上只剩下骨头了！他不禁打了一个冷战，心想：这就是給陈駟儿干活的下場呀！死也比在陈家强！

走呀，走呀！金滿兒想走到一个能和平劳动和吃饱穿暖的地方去。这地方在哪里？他碰上人就問。和自己一样穷的人，只能摇摇头，鼓励他好好去找，找到了咱都有活路；碰上和陈駟儿一样的人，都个个咧着扁咀，指着他說：“那样的地方只有天上有，你上天堂去找吧！”金滿兒恨透了这群扁咀子，可到底也不知道該往哪里去，腿越来越軟了，头一陣一陣地发暈，这可怎么办呢？

一条白浪滾滾的大河擋住金滿兒的去路。“唉！回去吧！”他叹了一口气，想往回走，可是眼前好象又閃起陈駟儿那对猫儿眼，他不由心一狠：还不如死了干淨！他想往河边走去，两只脚象生了根，拉不起来了。他猛一使勁，只覺得眼睛里一片黑，腦子一热，就什么也不知道了。

金滿兒醒來時，天已黑了，对面坐着一个白胡子老头儿，

一双明亮的眼睛正朝他慈祥地望着。老头儿看见他睁开眼睛，高兴得连忙扶起他，又从火上端下一个铜锅，放在他面前，锅盖一揭，热腾腾的小米饭，已经焖熟了。老人说：“吃吧，小伙子！”金满儿眼淚象草上的露珠，一顆跟着一顆地从臉上滾下来，他抓住老人的手，伤心地说：“老爷爷，你……”下面的話被眼淚咽下去了。老人摸着他的头，只是说：“哎，哎，餓坏了，先吃飯！”金满儿还想说什么，老人已把一个小勺子递到他手里，鍋里的飯香味直冲鼻孔，他也顧不得燙咀，大口大口地吃着。鍋里飯剛完，肚子也飽了。他正准备去洗鍋，老人挨着他坐下来。

“給我，金滿儿。”多么怪啊，老头儿怎么知道金滿儿的名字？他把鍋和勺子递给老人。只見老人把銅鍋在手里一翻，馬上变成一面明光閃閃的銅鑼，又把勺子在手里一捏，变成了一根鑼錘。这下可把金滿儿惊得半天說不出話来。他看老头儿，穿一身半新不旧的粗布衣裳，寬大厚实的手，又放在他的肩上。他只覺得老人的手热呼呼的，不由得心里一酸，想起了母亲的手，他向老人訴說了双亲冻餓死了的慘景，訴說了陈駟儿的兇暴，又說了自己无路可走的情况。

老人在他訴苦的时候，一声不响，連一声叹息也沒有。金滿儿說完后，担忧地说：“老爷爷，你看我怎么办呢？”

老人靜靜地坐着，最后对金滿儿說：“伸出伤心的手来，我看看！”

金滿儿惆悵地把一双粗糙的手伸到老人面前，老人借着火光看了看，握在手里，輕輕地说：“小伙子，你有一双勤劳的手，却怎么长了一个愚笨的脑袋，想和水鬼打交道呢？”金滿儿忧愁地把双手一摊：“我有什么办法呢？”

“不，只要你勇敢、勤勞，我會教給你怎樣生活！”老人說着，站了起來：“金滿兒，走吧！到我那里去！”金滿兒擦干了眼淚，提起銅鑼，看見老人手里拿着一把大鏟。

“拿這干什么？”金滿兒好奇地問。

“你說鏟子和銅鑼嗎？到時候就知道了！”說完邁開大步往前走去，金滿兒趕緊小跑追上去。腳下是軟綿綿的青草，露水打濕了金滿兒的褲腿和張了咀的布鞋，雖然他覺得腳有點冰涼，手心里是熱的。他彎下腰挽了挽褲腿，朝着老人的背影，直奔去了！

東方，已經被朝霞染紅了半边天空。

老人引着金滿兒拐過一座大山，天地忽然明朗起來。老人伸出胳膊，指着前面說：“看！”金滿兒見前面是黃、白、綠三色庄稼，象張風景畫兒。金黃色的麥浪隨風起伏，真象海水一樣。再往前一走，左面一片銀白色，原來是蕎麥正開花。右面是綠茵茵的谷子，正冒穗哩。金滿兒的眼睛被這丰美的庄稼耀花了。“再看，小伙子！”老人手里握着一根麥子、一株蕎麥、一穗谷子。

“哎呀！”金滿兒倒退了一步，原來，蕎麥滿身開花，象一棵小梨樹，谷子稈有鋤把粗，一個葉子一個穗，熟透了的麥粒飽的象豆兒。

金滿兒抓把谷子、蕎麥和麥子，從梢看到根，從根看到梢，嘟嘟囔囔：“這敢不是做夢吧！”

“什麼，做夢？”老人舉起寬大厚實的手，“不，不，雙手和智慧能創造一切！”老人的聲音象鐘響。

“雙手？”金滿兒擺開乾瘦的手掌，指頭尖裂開許多小口

子，象小魚的咀。“我这双手扶过犁，捉过鋤，拿过鋤頭、鐵鍬，手心脫了的皮可以糊牆，流出來的血和汗可以澆地，可我得到的是什麼？是鞭子、飢餓和寒冷！”

老人沉痛地說：“你的血，你的汗澆出來的五谷，豈惡狼一樣的陳駒兒獨吞了！我們這裡從前和你一樣。”

“現在呢？”金滿兒急促地問。

“我們趕跑了象陳駒兒那樣的惡狼……”

“能趕跑嗎？”

“當然能！我們勇敢、勤勞，再加上這個，”老人舉起大鏟，“吓跑了惡狼，惊碎了老鼠、麻雀的魂，連糟蹋庄稼的野草，也吓断了筋！”金滿兒拿起大鏟，掂了掂分量，有七八斤重，試了試刃子，飞快，一根毛吹落到刃子上，頓時割成兩截子。

老人又提起那面明光閃閃的銅鑼，對金滿兒說：“這是一面寶鑼，它能呼風喚雨，喚醒土地，督促五谷生長、茂盛，迅速結籽。”

金滿兒摸摸大鏟，看看銅鑼，不知該說什麼。老人鐘一樣的聲音又對他說：“現在我把這兩件寶物交給你，你要勤勞、勇敢，用它去創造幸福生活。記住，小伙子，千萬不敢疏忽大意，一點也自滿不得呀！”

“我一定照你的話去做！”

“好吧，再見！”老人伸出寬大厚實的手，握住金滿兒的手說，“我還要幫助和你一樣的人！”

“你要常來啊！老爺爺！”

“一有空就來！”老人邊走邊說，最後邁開穩健的步子，踏着丛生的野草，向前走去了。

金滿兒右手提鏟，左手提鑼，一直到望不見老人的影子后，才回到地头上的茅屋中去。

一年一年的过去了。金滿兒有了新房子，五谷堆滿倉，身上穿的是嶄新的衣服，滿臉紅光，身子也壯實了。頭幾年金滿兒起早貪黑，頂着星星下地，頂着星星回家。半夜里還手提銅鑼，肩扛大鏟，在地邊轉三轉。他的勤勞吓斷了野草的根，惊碎了麻雀、老鼠的胆。地里的庄稼，一年比一年好。老人來地里看過几回，夸不絕口，但每回臨走時也忘不了對金滿兒說：“小伙子！千萬可別自滿！鏟刃要白天黑夜放光，銅鑼要不斷地响。你可要記牢：冻扁了的臭虫，一漏空子，還會吸人的血，提防，提防！”

金滿兒這几年就這樣做了。天下平靜的好象澇池里的死水，連个水紋都沒有。金滿兒看見草根乾的快能引火了，老鼠躺下都快有味了，他每看一回，就大大松一口氣，滿意地說：“好了，总算熬到頭了，天下太平了！”從這以后，他的脚印在地边上越来越稀，大鏟立在門背后，鏟刃上銹了一层黃，銅鑼上落了一层尘土，上面还有一个蜘蛛網，鑼錘不知到哪里去了。他只十天半月才到地里去一趟，不扛大鏟，不提鑼，順边边望一望，碰到眼里的尽是庄稼穗子，仍然覺着一切都好，就心滿意足地回去了！

可事情并不象他看到的那么平靜，干死了的苦子蔓，又悄悄爬上了麦子稈，象毒蛇似的纏得越来越紧，慢慢地伸出了头，东南西北一望，見不到大鏟的閃光，就大胆地伸展了腰，左伸胳膊右抬腿，把谷苗挤得东倒西歪。还有那些刺蓬蓬，牛鼻子，臭蒿子，都在庄稼地里橫行霸道，把地下的水都吸干了！

庄稼苗慢慢枯黃了，叶儿慢慢擰成繩了，麦顆儿瘦得两头

越来越尖了。

老鼠、麻雀听不到锣响，看不见镗子，成群结队，嚼根的嚼根，吃粒的吃粒，老鼠洞里，麻雀窝里，都成了粮食库，连一向钻在水底，光会干叫的蛤蟆，也拉了一些谷子到水洞里去。

消息传到陈馮儿的耳朵里，乐的他眉开眼笑，长脸上的皱纹也展开了。他连夜赶到金满儿地里，趁着星星还眨眼睛的时候，召集了个老鼠、蛤蟆、野草大会。老家伙在会上连哭带嚎地说：“是谁镗了你们的老根？是谁赶你们钻黑洞？是谁打死了麻雀仁兄的同胞？是谁割断了老鼠大嫂的尾巴？”

“大镗！铜锣！金满儿！”老鼠、蛤蟆、臭蒿子、麻雀一起吱吱喳喳地乱叫。

“对啦！金满儿正在睡觉，咱们先糟蹋他的庄稼，然后偷了他的镗子，砸碎他的锣，让他也知道咱们的厉害！”老陈馮儿早就因为金满儿过好日子而憋了满肚子的火，只是因为金满儿手脚勤快，没敢动手。现在听说金满儿松了劲，就以为机会已到，煽动了这群害人精来报仇。但他还有个想法：他不想打死金满儿，只想再把他弄个精光，给自己干活去。因而，唆使老鼠去啃断庄稼的根，让麻雀去掏庄稼的粮，叫臭蒿子拼命挤倒庄稼的秆，陈馮儿又亲自到谷子地里，左手抓住谷子尖，右手满把抓住谷子根，使劲往上掙，只听见“哧！”“哧！”连声响，谷子满身的穗子，只剩下了一个谷头子。他掙完了谷子掙麦子，越掙越有劲，连手心里被麦芒扎的肿起五分局，都不觉得疼。直到他掙完了麦子，又去掙蕎麦时，不想，蕎麦根戳破了手心，疼得他脸一皱，没捏紧，往上一掙，蕎麦穗穗没下来，血却染红了蕎麦秆。他正捧着手，咀一咧一咧的时候，老人上气不接下气地跑进金满儿的房子，金满儿正呼呼地“扯

呼”哩！老人推了金滿儿一把，大声喊：“快，小伙子！”金滿儿猛一惊醒，只見老人从門背后拿起大鏟，跑出去了。他揉了揉眼睛，暈头轉向，摸不清出了什么事，先抓起大鏟，到处乱摸鏟錘，哪里还有鏟錘的影子哩！这时，忽听見老鼠吱吱叫，麻雀喳喳飞，他大吃一惊：庄稼完了！也顧不得細找鏟錘，脱下一只鞋来，連連敲鏟，直向地里奔去。因为鏟敲得紧，霎时黑压压烏云盖頂，雷声轟轟，象天上开了口子，雨水嘩嘩地往下倒，平地立时起了水。老鼠洞灌滿了，死老鼠肚子脹得象个猪尿泡，在水上来回漂。麻雀窩被风揭飞了，谷子、麦子粒儿到处流。野草被水冲得四零五散，早就填了沟底。当金滿儿赶到蕎麦地边时，看見老人正追着一个人。那人跌跌爬爬，头上沾滿了泥水，还死命掙着从对面跑来。他跳到跟前，提住那家伙的領子，搬起头来一看，不由倒抽了一口冷气：“这不是陈駟儿嗎？”陈駟儿一見是金滿儿，象散了脊椎骨的蛇，扑通一下，倒在泥水里。老人赶来了，金滿儿一把夺过大鏟，照准陈駟儿的长臉用力砍去。只听吱啾一声，水里冒起血紅的水泡，陈駟儿腿一蹬，挺硬了！

天已大亮了，金滿儿紧紧握着大鏟，抬头一看，谷子、麦子东倒西歪，只剩下了一个秃头头，孤零零地立在风里搖来搖去。蕎麦滿身血紅，雨水正从上面滴滴答答往下滚，象是傷心落淚哩！他心里难受得象刀子扎，轉过身来，正碰上老人明亮的眼光，羞得低下了头。老人走过来，寬大厚实的手掌，又放在他的肩头上，激动地說：“小伙子，記住这次教訓吧！收起眼淚，握紧大鏟，咱們从头干起，干得比現在还要好！”金滿儿抬起头来，沉痛地說：“冻扁了的臭虫，还会及人的血啊！我再也忘不了啦！”

斬除旱龍的故事(叙族民間傳說)

田 木

在我們家鄉，方圓幾百里誰不知道那有名的“五龍洞”？我們村子後山根有一個七尺高、三尺寬的石洞，一株倒掛下來的古柏，象傘一般地遮掩住了洞口。洞里長年滴著水，匯成一股清涼的溪流，一直灌到村前的田地和果園里去，五六百畝土地得了這泉水的滋潤，年年豐收。

提起這“五龍洞”，有一個來歷，聽說原先叫“烏龍洞”，後來按“五龍治水”的意思改了名。

早先，說不清是哪朝哪代了，我們爺爺的爺爺就是這麼說的：這村原是個窮村，一十里荒山，二百畝薄田，人們過日子可不容易啊！有一年，正是拔草時節，一天，人們累了，在地頭歇息，猛然一陣熱風刮過，煙塵滾滾，飛沙走石，裏隆隆飛來一個妖怪，只聽得一聲霹靂，不知飛到哪里去了。膽小的人說是飛過了一團天火，膽大的人說是一條龍，周身焦炭一般黑，眼睛象一對燈籠，架着一朵火燒雲，張牙舞爪，吐着幾尺長的火苗子，鉆到山下去了。人們跑去一看，果然山下現出一個石洞，兀自冒着黑煙。

打這天起，村里遭了大旱，幾十天沒下一星子雨，庄稼旱倒了，樹葉枯萎了，青草也乾了，牲口嚼着枯草乾得嚥不下，人們睜着眼睛愁得睡不着。據說那是旱龍撒下了漫天火網，不許雨露下降，要燒干這村庄哩！老人們拿着香燭、黃表，前去祈禱，誰知那龍要“三牲”供奉。人們盼雨心切，只得殺牛

宰羊，拿去供烏龙享用。可是人們有多少牛羊，三天不祭，天又旱了，庄稼剛有起色，眼巴巴的看耑又倒下去，小伙子們一个个气得冒了火，嚷鬧开了：

“那妖龙在別处站不住脚，被人家赶到咱村来害人，咱就不敢收拾他么？”

“咱沒有牛羊，只有一把尖刀供奉！”

那时节，村东那棵大树下住着一家猎戶，老猎人过世后留下老媽媽和两个儿子，大的虎儿，二的豹儿，生得一个比一个有出息，心眼儿好，把人家事当自个家的事做，远近都夸奖他們。兄弟俩都有七尺身材，胆大心細武艺高强。他俩帶头嚷鬧，爭着要去斬那孽龙。老媽媽不忍見乡亲遭災，把老猎人留下的一柄鋼叉交給虎儿說：“你爸爸年輕的时节，山前山后，也除了一些禍害，現在輪到你了，你去吧，除了那禍害！”

一个漆黑的夜里，虎儿去战那妖龙，怎奈势孤力单，受了挫折，再沒有回来。豹儿看着哥哥一去不返，并不惊慌，立誓要斬这恶龙，为父老除害，为哥哥报仇，可是他沒有一件犀利的武器。老媽媽狠着心說：“豹儿，这害一定要除，不靠众人，难成大事，去求求乡亲们。”豹儿挨門挨戶地跑遍全村，大家虽然不愿意再让他冒这艰險，但是，拗不过他那坚定的意志。于是，每家給他一件鉄器：有板斧，有短刀，有鋤头。豹儿把这些背回家。媽媽說：“剛好打一把劍。”

当天，就在村东那个瓦窑旁边昇起了熊熊大火，远近的父老兄弟都来帮忙，大嫂子，承娃們，一籃一籃地送石炭，阿爷們忙着指点，小伙子掄起大錘，打在鮮紅的鉄块上，火星四濺……叮叮咣咣，整整鍛了七七四十九个时辰，鍛炼出一把“七星斬妖劍”，那劍削鉄如泥，鋒利无比，揮舞起来，一道寒光